



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4) XII

傳真函件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 173/15:	新來港及本地婦女送暖行動 2015 (關注貧窮問題及少數族裔工作小組 晴牽婦女會 申請撥款: 170,000.00 元)
深水埗區議會文件 174/15:	2015 全城清潔深水埗三無大廈公眾樓 梯計劃 (關注貧窮問題及少數族裔工作小組 深水埗左鄰右里關愛社 申請撥款: 180,000.00 元)

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並於二零一五年八月二十一日(星期五)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一五年八月十七日

回 條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：朱麗儀女士

(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一五年八月二十一日(星期五)或之前回覆秘書處

	通過	不通過	棄權
新來港及本地婦女送暖行動 2015 (關注貧窮問題及少數族裔工作小組 晴牽婦女會 申請撥款：170,000.00 元)			
2015 全城清潔深水埗三無大廈公眾 樓梯計劃 (關注貧窮問題及少數族裔工作小組 深水埗左鄰右里關愛社 申請撥款：180,000.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一五年八月____日

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
聘請活動統籌員、製作宣傳品、招募清潔大使及清潔大廈報名	2015年9月-11月
清潔大使培訓	2015年12月
進行三無大廈清潔	2015年12月-2016年1月
清潔大使親子旅行	2016年1月
樓宇資訊講座	2016年1月
活動總結會	2016年1月
遞交總結報告	2016年2月尾

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： 不適用 (票價：)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) _____

(英文) _____

(B) 註冊地址： _____

通訊地址： _____

(如與註冊地址不同) _____

(C) 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____

(D) 本機構是：
 根據《_____條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ 先生/女士 ^{3*} (英文) _____ 職位： _____ 聯絡電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____	姓名：(中文) _____ 先生/女士* (英文) _____ 職位： _____ 聯絡電話號碼： (內部用) _____ (公開用 ³) _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式： <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱： _____ 聯絡人姓名： _____ 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____	
2. 合作形式： <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱： _____ 聯絡人姓名： _____ 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____	
3. 合作形式： <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱： _____ 聯絡人姓名： _____ 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____	

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

<p>4.合作形式：<u>合辦/協辦</u>（*請刪去不適用者）</p> <p>機構名稱：_____</p> <p>聯絡人姓名：_____</p> <p>電話號碼：_____</p> <p>傳真號碼：_____</p> <p>電郵地址：_____</p>	
<p>5.合作形式：<u>合辦/協辦</u>（*請刪去不適用者）</p> <p>機構名稱：_____</p> <p>聯絡人姓名：_____</p> <p>電話號碼：_____</p> <p>傳真號碼：_____</p> <p>電郵地址：_____</p>	

如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴	150 人(147 人收費, 3 人工作人員免費)	10	1470
內部資源			
贊助和捐贈 (中華電力有限公司)			36000
其他(請說明：_____)			
預算收入總額(a)			37470

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)					
					標準開支	相比標準 開支			區議會 核准數額	
						高	低	同		
1.大廈清潔大使 交通費(140次 x3 人 x\$40/人)	140次	\$120	\$16800	每次 3 個清潔大使清潔, 每次清潔至少 1 幢樓宇(大 型活動按個別情況考慮最 高資助額),用贊助費支 付(一日最多只可申 領一次)	不適用					
2.大廈清潔大使 膳食費(140次 x3 人 x\$35/人)	140次	\$105	\$14700	每次 3 個清潔大使清潔, 每次清潔至少 1 幢樓宇; 連續 3.5 小時或以上工作, 有膳食時間,需實報實銷 才可申領,每日只可申 領 1 次(大型活動按個別 情況考慮最高資助額)	第 2 及 3 項共預算 開支\$17,850;分 別為: \$35x3 人 x140 次 =\$14,700 \$35x3 人 x30 次 =\$3,150 上限\$8,400					
3.招募清潔大使 及三無大廈宣傳 街站大使膳食費 (30次 X3 人 X\$37/ 人)	30次	\$111	\$3330	每次 3 個宣傳大使,連續 3.5 小時或以上工作,有膳 食時間,需實報實銷才可 申領,每日只可申領 1 次(大型活動按個別情況 考慮最高資助額)						
4.清潔用品(水 桶、膠手套、掃把 等)			\$6000	服務的大廈數量多,所以 需要大量清潔用具	非標準項目					
5.活動統籌員薪 金(以時薪計)	944(小時)	\$45/時	\$42480	統籌及推動整個計劃 的工作(如統籌員中 途離任,安排另外人 手頂上,支付相同薪 金)	非標準項目 無標準成本 散工/非技術工人 不得低於法定最 低工資,並需確保 依例繳交強積金 供款					
6.活動統籌員強 積金			\$2124	按照法例每月為統籌 員供款 5%						
7.清潔大使制服	50件	\$70	\$3500	清潔樓梯時穿著,大型活 動按個別情況考慮最高資 助額	非標準項目 無標準成本					
8.宣傳橫額	18條	\$200	\$3600	大型活動按個別情況考慮 最高資助額	\$265x18條 =\$4,770 上限\$950(註一)	T ✓	P ✓			
9.宣傳海報	2000張	\$2	\$4000	大型活動按個別情況考慮 最高資助額	速印海報 \$4X2,000張 =\$8,000 上限\$800(註一)	T ✓	P ✓			
10.宣傳單張	3000份	\$0.4	\$1200	大型活動按個別情況考慮 最高資助額	\$0.5x3,000張 =\$1,500 上限\$500(註一)	T ✓	P ✓			
11.小冊子	5500份	\$2	\$11000	大型活動按個別情況考慮 最高資助額	\$5x5,500份 =\$27,500 上限\$1,500	T ✓	P ✓			
12.報名表格 (清潔大使及大廈 報名表等)	200份	\$0.5	\$100		\$0.5x200份 \$100(註一)		T ✓	P ✓		
13.問卷	1000份	\$0.3	\$300	住戶和清潔大使填寫問卷 作檢討用	非標準項目 無標準成本					

⁵ 撥款如用以購置資本物品,申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話,須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

14.清潔禮物包 (洗潔精、洗手液、消毒水、潔而亮等)	1200份	\$30	\$36000	給140座參加大廈的住戶及街站派發	非標準項目 無標準成本				
15.攝影沖曬			\$160		\$160			✓	
16.勞工保險及第三者保險			\$10300	三無大廈樓梯環境較差，風險高，購買活動保險的保險額較高	上限\$5,000	✓			
17.培訓工作坊茶點	50人	\$40	\$2000	市場價格 預計舉行兩場工作坊每場預計有25人包括參加者、工作人員、義工及講師。 (大型活動按個別情況考慮最高資助額)	\$10x50人=\$500	P ✓	T ✓		
18.樓宇資訊講座茶聚	100人	\$50	\$5000	市場價格 主要邀請三無大廈居民參加，並有嘉賓主講。活動連續3.5小時或以上，有膳食時間，需實報實銷才可申領。	第18項及19項預算支出共\$10,000 \$35x200人=\$7,000 上限\$8,400	✓			
19.總結會茶聚	100人	\$50	\$5000	市場價格 包括140幢大廈的聯絡人、居民、清潔大使、工作坊導師。活動連續3.5小時或以上，有膳食時間，需實報實銷才可申領。(大型活動按個別情況考慮最高資助額)					
20.培訓工作坊導師費	4小時	\$250	\$1000	導師需要熟悉舊樓清潔技巧和探訪的技巧，聘請方法是團體轉介	\$250x4小時=\$1,000		T ✓	P ✓	
21.清潔大使親子遊保險	150人	\$8	\$1200	增進清潔大使親子之間感情，加強鄰里互助精神	\$8x150人=\$1,200		T ✓	P ✓	
22.清潔大使親子遊旅遊巴	3輛	\$1600	\$4800	增進清潔大使親子之間感情，加強鄰里互助精神	\$1,600x3輛=\$4,800		T ✓	P ✓	
23.清潔大使親子遊抽獎禮物	150人	\$8	\$1200	增進清潔大使親子之間感情，加強鄰里互助精神	\$8.5x150人=\$1,275		✓		
24.清潔大使親子遊膳食費	150人	\$100	\$15000	增進清潔大使親子之間感情，加強鄰里互助精神，用贊助費支付(實報實銷)	不適用				
25.中央行政費			\$18000		不多於核准活動撥款的10%，已包括按例要支付的強積金供款				
26.雜項			\$8676		不多於核准活動撥款的10%				
預算開支總額(b)			\$217470	批核款額合共					
				批核預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	\$180000
-----------------------------------	-----------------

註一：第8至10項及12項屬宣傳類別，預算支出共\$8,900。宣傳費用上限全區性\$2,650；分區性\$1,300。大型活動按個別情況考慮最高資助額。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁶ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2015年10月初	撥款總數30%作製作宣傳品、招募清潔大使及清潔大廈報名等費用
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

這是主辦者/機構首次申請區議會撥款

主辦者/機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 親親自然新界海鮮一天遊	2013年4月28日	10120	DOSSP/A2/130038/13
2. 左鄰右里慶回歸午間茶聚	2013年7月23日	11636	DOSSP/A2/130124/13
3. 2013年全城清潔深水埗三無大廈公眾樓梯計劃	2013年11月1日至 2014年2月28日	110000	DOSSP/A2/130192/13

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源

贊助和捐贈

增加參加者費用

其他(請註明) _____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

活動的指定負責人簽署[#]： _____

簽署人姓名(正楷)[#]： _____

職位[#]： _____

日期[#]： _____

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____
	_____	_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)